

**Byla C-556/19****Prašymas priimti prejudicinį sprendimą****Gavimo data:**

2019 m. liepos 22 d.

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:**

*Conseil d'État* (Prancūzija)

**Sprendimo dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:**

2019 m. liepos 12 d.

**Pareiškėja:**

Bendrovė *ECO TLC*

**Atsakovas:**

*Ministre de la transition écologique et solidaire*

---

**CONSEIL D'ETAT**  
(Valstybės Taryba),  
nagrinėjanti teisminį  
ginčą

<...>

Skundo santraukoje, papildomame rašytiniame pareiškime ir trijuose dubliuose, 2017 m. lapkričio 29 d., 2018 m. sausio 12 d., gegužės 7 d., birželio 22 d. ir 2019 m. birželio 4 d. užregistruotuose *Conseil d'État* teisminių ginčų sekretoriato, bendrovė *Eco TLC* prašo *Conseil d'État*:

1<sup>o</sup>) dėl įgaliojimų viršijimo panaikinti 2017 m. rugsėjo 19 d. *ministre d'Etat*, *ministre de la transition écologique et solidaire* (Valstybės ministras, ekologinės ir solidarios pertvarkos ministras) ir *ministre de l'économie et des finances* (ekonomikos ir finansų ministras) įsakymą, kuriuo iš dalies pakeistas 2014 m. balandžio 3 d. įsakymas dėl veiklos leidimų išdavimo tvarkos ir organizacijų, siekiančių prisidėti prie tekstilės gaminių, kaip antai drabužių, namų tekstilės ir avalynės, atliekų tvarkymo, specifikacijų pagal *Code de l'environnement* (Aplinkos kodeksas) R. 543-214 straipsnį, ir dėl veiklos leidimų išdavimo

organizacijoms pagal *Code de l'environnement* L. 541-10-3 ir R. 543-214–R. 543-224 straipsnius;

<...>

Ji teigia, kad jos ginčijamu įsakymu:

<...>

– neteisėtai nustatoma nauja valstybės pagalbos priemonė, nes apie ją iš anksto nepranešta Europos Komisijai, pažeidžiant Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 straipsnio 1 dalį; (**orig. p. 2**)

<...>.

2018 m. birželio 1 d. užregistruotu atsiliepimu į skundą *ministre d'Etat, ministre de la transition écologique et solidaire* prašo atmesti skundą. Ji tvirtina, kad skundas yra nepriimtinas, nes bendrovė *Eco TLC* nėra suinteresuota apskūsti ginčijamą įsakymą, ir kad skunde nurodyti pagrindai yra nepagrįsti.

Dviem 2018 m. kovo 2 d. ir birželio 25 d. užregistruotais įstojimo į bylą paaškinimais *Fédération des entreprises du recyclage* (Perdirbimo įmonių federacija) prašo *Conseil d'Etat* atmesti skundą <...>. Ji tvirtina, kad jos įstojimas į bylą yra priimtinas, o skundas nepriimtinas, nes bendrovė *Eco TLC* nėra suinteresuota apskūsti ginčijamą įsakymą, ir kad skunde nurodyti pagrindai yra nepagrįsti.

Skundas buvo perduotas *ministre de l'économie et des finances*, kuris nepateikė rašytinio pareiškimo.

Atsižvelgdama į kitus bylos dokumentus;

atsižvelgdama į:

– Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo;

– *Code de l'environnement*;

– <...>;

<...> (**orig. p. 3**) <...>

Kadangi:

- 1 2006 m. gruodžio 21 d. 2007 m. finansų įstatymo 69 straipsniu į *Code de l'environnement* įtrauktas L. 541-10-3 straipsnis dėl didesnės gamintojų, kurie „*nacionalinei rinkai komerciniais pagrindais tiekia tekstilės gaminius, kaip antai naujus drabužius, avalynę arba namų ūkiams skirtą namų tekstilę*“, atsakomybės principo, jiems nustatant reikalavimą prisidėti prie šių gaminių atliekų perdirbimo ir tvarkymo arba tuo rūpintis – skiriant lėšų bendru ekologijos ir pramonės ministrų įsakymu patvirtintai organizacijai, kuri sudaro susitarimus su rūšiavimą atliekančiais veiklos vykdytojais ir už atliekų tvarkymą atsakingais teritoriniais savivaldos vienetais ar jų grupėmis ir finansiškai remia nagrinėjamų atliekų perdirbimo ir tvarkymo veiklą, arba įgyvendinant atskirą tokių atliekų perdirbimo ir tvarkymo sistemą, patvirtintą bendru ekologijos ir pramonės ministrų įsakymu, laikantis specifikacijų. Šio straipsnio paskutinėje pastraipoje nurodyta, kad: „Šio straipsnio taikymo tvarka, pirmiausia, įnašo apskaičiavimo būdas, asmenų, susiduriančių su sunkumais rasti darbą, įtraukties skatinimo sąlygos, taip pat sankcijos, neįvykdžius pirmojoje pastraipoje nurodytos pareigos, nustatoma *Conseil d'Etat* dekretu“. To paties *Code de l'environnement* R. 543-214 straipsnio antrojoje pastraipoje nurodyta, kad: „Kiekviena organizacija, pagrįsdama savo prašymą išduoti leidimą, pateikia įrodymų, kad turi techninių ir finansinių pajėgumų tinkamai vykdyti reikiamą veiklą, kad pasirašomais susitarimais ir perskirstydama renkamus finansinius įnašus sudarytų sąlygas pakartotinai naudoti, perdirbti, naudoti medžiagoms gauti ir tvarkyti L. 541-10-3 straipsnyje nurodytas atliekas, ir nurodo, kaip numato įvykdyti kartu su šiuo patvirtinimu pateiktos specifikacijos sąlygas“. To paties kodekso R. 543-215 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodyta: „Veiklos leidimą turinčios organizacijos nustato bendrą finansinių įnašų sumą, kurią moka L. 541-10-3 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyti asmenys, kad kiekvienais metais padengtų R. 543-214 straipsnyje nurodytos specifikacijos taikymo išlaidas“. To paties kodekso R. 543-218 straipsnyje numatyta, kad šio kodekso R. 543-214 straipsnyje nurodytoje specifikacijoje, be kita ko, nurodomi nustatyti su surūšiuotų, pakartotinai panaudotų, perdirbtų arba panaudotų atliekų kiekiu susiję tikslai, taip pat su asmenų, kuriems sunku rasti darbą, įtrauktimi susiję tikslai, kaip tai suprantama pagal to paties kodekso L. 541-10-3 straipsnį, ir kad rūšiavimo veiklos vykdytojui sumokėtas įnašas sumažinamas, jeigu šis nesilaiko mažiausio šių asmenų įtraukties tikslo.
- 2 Pagal 2014 m. balandžio 3 d. įsakymą dėl veiklos leidimų išdavimo tvarkos ir organizacijų, siekiančių prisidėti prie tekstilės gaminių, kaip antai drabužių, namų tekstilės ir avalynės, atliekų tvarkymo, specifikacijų paramos skyrimas priklauso nuo mažiausio atliekų panaudojimo medžiagoms gauti ir perdirbimo lygio. Šio įsakymo priede „Pagal sutartį dirbantiems rūšiavimo veiklos vykdytojams N+1 metais už N metus mokamos finansinės paramos skalė“ nustatytas skirtingų rūšių finansinės paramos, t. y. paramos tvarumui, paramos medžiagų rūšiavimui, paramos plėtrai, kuri gali būti mokama pagal sutartį dirbantiems rūšiavimo veiklos vykdytojams, apskaičiavimo būdas. Pirmiausia, šiame priede nurodyta, kad paramos tvarumui suma yra tokia pati kaip pagalbos tvarumui suma, atsižvelgiant

į atliekų panaudojimą medžiagoms gauti, energijos gavybą iš atliekų ir atliekų šalinimą, ir kad parama tvarumui, atsižvelgiant į atliekų panaudojimą medžiagoms gauti, yra apskaičiuojama (**orig. p. 4**) išrūšiuotam medžiagoms gauti panaudojamų atliekų kiekiui tonomis (pakartotinis panaudojimas + perdirbimas + kiti atliekų panaudojimo medžiagoms gauti būdai) taikant 65 EUR už toną koeficientą. Be to, 2014 m. balandžio 3 d. įsakymu bendrovei *Eco TLC* išduotas leidimas rinkti įnašus tekstilės gaminių, kaip antai drabužių, namų tekstilės ir avalynės, atliekų tvarkymui ir juos, kaip finansinę paramą, pervesti rūšiavimo veiklos vykdytojams ir teritoriniams savivaldos vienetams, kurie atsakingi už atliekų tvarkymą, laikantis prie šio įsakymo pridėtos specifikacijos. 2017 m. rugsėjo 19 d. įsakymo, kuriuo iš dalies pakeistas minėtas 2014 m. balandžio 3 d. įsakymas, kurį bendrovė *Eco TLC* prašo panaikinti dėl įgaliojimų viršijimo, 1 straipsnyje nurodyta, kad 2014 m. balandžio 3 d. įsakyme nustatytas 65 EUR už toną koeficientas padidinamas iki 82,5 EUR už toną nuo 2018 m. sausio 1 d. mokamai paramai.

Dėl *ministre d'Etat, ministre de la transition écologique et solidaire* pareikšto prieštaravimo dėl priimtino

- 3 2017 m. rugsėjo 19 d. įsakyme numatyta, kad tekstilės gaminių, kaip antai drabužių, namų tekstilės ir avalynės, sektoriuje veikiančios ekologinės organizacijos parama, kurią ji moka pagal sutartį dirbantiems veiklos vykdytojams, atsakingiems už šių gaminių atliekų tvarkymą, vertė nustatyta iš naujo. Atsižvelgiant į šio vertės pakeitimo poveikį šiai bendrovei, vienintelei šiame sektoriuje leidimą veiklai turinčiai vykdytojai, bendrovė *Eco TLC* įrodo savo suinteresuotumą apskusti šį įsakymą dėl įgaliojimų viršijimo.

Dėl įstojimo į bylą priimtino:

- 4 *Fédération des entreprises du recyclage* įrodo, kad yra pakankamai suinteresuota tuo, kad ginčijamas įsakymas būtų paliktas galioti. Todėl jos įstojimas į bylą yra priimtinas.

Dėl skundo pagrindų:

- 5 <...> (**orig. p. 5**)  
 <...>  
 6 <...>  
 7 <...> [prejudiciniam klausimui nesvarbūs pagrindai] (**orig. p. 6**)

Dėl pripažinimo valstybės pagalba:

- 8 Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 straipsnio 1 dalį: „valstybės narės arba iš jos valstybinių išteklių bet kokia forma suteikta pagalba, kuri, palaikydama tam tikras įmones arba tam tikrų prekių gamybą, iškraipo konkurenciją arba gali ją iškraipyti, yra nesuderinama su vidaus rinka, kai ji daro

*įtaką valstybių narių tarpusavio prekybai“.* Pagal tos pačios sutarties 108 straipsnio 3 dalį: „*Apie visus ketinimus suteikti ar pakeisti pagalbą Komisija turi būti laiku informuojama, kad ji galėtų pateikti savo pastabas. Jei Komisija mano, kad tokie ketinimai pagal 107 straipsnį yra nesuderinami su vidaus rinka, ji nedelsdama pradeda šio straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą. Atitinkama valstybė narė savo pasiūlytų priemonių neįgyvendina tol, kol nepriimamas galutinis sprendimas“.*

- 9 Iš 1 punkte nurodytų *Code de l'environnement* L. 541-10-3 ir R. 543-218 straipsnių nuostatų matyti, kad gamintojai, tiekiantys Prancūzijos rinkai tekstilės gaminius, kaip antai drabužius, namų tekstilę ir avalynę, privalo arba patys rūpintis šių gaminių atliekų tvarkymu, arba perduoti šią atsakomybę leidimą veiklai turinčiai organizacijai, įgaliotai rinkti jų įnašus ir jų vardu rūpintis atliekų tvarkymu tuo tikslu sudarant susitarimus su rūšiavimo veiklos vykdytojais. Šiomis nuostatomis siekiama nacionaliniu lygmeniu įgyvendinti 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų tikslus, susijusius su šių gaminių atliekomis.
- 10 3 punkte nurodyto 2014 m. balandžio 3 d. įsakymo priede pateikta specifikacija, kurioje, be kita ko, nustatyta šiems rūšiavimo veiklos vykdytojams skiriamos finansinės paramos, kurios suma nustatoma atsižvelgiant į atliekų panaudojimo ir socialinių sunkumų turinčių asmenų užimtumo tikslus, skalė. Tuo pačiu įsakymu tik bendrovei *Eco TLC* – privačiai šio sektoriaus tiekėjų rinkai įsteigta ir valdomai organizacijai – išduotas leidimas tvarkyti tekstilės, kaip antai drabužių, namų tekstilės ir avalynės, atliekas. Iš bylos medžiagos nematyti, kad šiuo tikslu būtų išduotas leidimas kitai organizacijai ar kad kai kurie šių gaminių tiekėjai rinkai būtų nusprendę patys rūpintis tų gaminių atliekų tvarkymu.
- 11 Iš 2014 m. balandžio 3 d. įsakymo nuostatų ir prie jo pridėtos specifikacijos matyti, kad leidimą veiklai turinti organizacija turi griežtai patikslinti iš tiekėjų rinkai renkamų įnašų sumą, kuri būtina, kad tokia organizacija galėtų įvykdyti savo įsipareigojimus, t. y. pagal įsakyme nustatytą skalę mokėti finansinę paramą rūšiavimo veiklos vykdytojams, taip pat imtis įvairių informavimo ir prevencijos veiksmų, negaunant pelno ar nepatiriant nuostolių, ir nesiimti veiklos kitose srityse. Iš bylos medžiagos, pirmiausia, 6-osios bylų skyriaus kolegijos pagal *Code de justice administrative* (Administracinių bylų teisenos kodeksas) R. 623-1 straipsnį atliekamo tyrimo matyti, kad valstybės paskirtas valstybės kontrolierius, dalyvaujantis šios bendrovės valdybos posėdžiuose, tačiau neturintis balsavimo teisės, informuojamas apie bendrovės planuojamų finansinių investicijų, prieš jas patvirtinant valdybai, sąlygas ir gali paprašyti pateikti visus dokumentus, susijusius su bendrovės finansiniu valdymu, kad, esant patikimo finansų valdymo taisyklių pažeidimui, apie tai praneštų kompetentingoms valstybės institucijoms, kurios gali skirti iki 30 000 EUR dydžio baudą, ar net sustabdyti (**orig. p. 7**) arba panaikinti veiklos leidimą. Atsižvelgdama į šias sąlygas, *Eco TLC* laisvai priima valdymo sprendimus. Be kita ko, įnašams mokėti skirtoms lėšoms netaikomi jokie specialūs deponavimo reikalavimai.

- 12 Tokiomis aplinkybėmis atsakymas nagrinėjant pagrindą, grindžiamą tuo, kad rūšiavimo veiklos vykdytojams skiriama parama, atsižvelgiant į atliekų panaudojimą medžiagoms gauti pagal ginčijamame įsakyme nurodytą skalę, yra valstybės pagalba ir kad ginčijamas įsakymas, kuriuo nustatytos naujos šios skalės vertės, yra neteisėtas, nes nei apie šį įsakymą, nei apie jį iš dalies keičiamą 2014 m. balandžio 3 d. įsakymą, kuriuo nustatoma nagrinėjama priemonė, iš anksto nebuvo pranešta Europos Komisijai, priklauso nuo to, ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad 9–11 punktuose nurodyta priemonė, pagal kurią privati ne pelno siekianti ekologinė organizacija, turinti valdžios institucijų išduotą veiklos leidimą, renka finansinius įnašus iš tiekėjų tam tikros kategorijos gaminių rinkai, kurie tuo tikslu su ja pasirašo susitarimą, už tai, kad ji už šiuos veiklos vykdytojus įgyvendina jiems nustatytą pareigą tvarkyti savo rinkai tiekiamų gaminių atliekas, ir veiklos vykdytojams, įgaliotiems rūšiuoti ir panaudoti atliekas, kuriems ji išduoda veiklos leidimą remdamasi valstybės patvirtinta specifikacija, perveda sumas, kurių dydis nustatytas įsakymu dėl ekologinės organizacijos patvirtinimo, remiantis aplinkos apsaugos ir socialiniais tikslais, turi būti laikoma valstybės pagalba, kaip ji suprantama pagal šį straipsnį.
- 13 Šis klausimas yra lemiamas siekiant išspręsti *Conseil d'État* nagrinėjamą bylą ir dėl jo kyla didelių sunkumų. Todėl vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsniu reikia jį pateikti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ir sustabdyti bendrovės skundo nagrinėjimą, kol bus priimtas Teisingumo Teismo sprendimas.

NUSPRENDĖ:

-----

<...>

2 straipsnis: Sustabdyti skundo nagrinėjimą, kol Europos Sąjungos Teisingumo Teismas atsakys į šį klausimą:

Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad 9–11 punktuose nurodyta priemonė, pagal kurią privati ne pelno siekianti ekologinė organizacija, turinti valdžios institucijų išduotą veiklos leidimą, renka įnašus iš tam tikros kategorijos gaminių tiekėjų rinkai, kurie tuo tikslu su ja pasirašo susitarimą, už tai, kad ji už juos įgyvendina jiems nustatytą pareigą tvarkyti šių gaminių atliekas, ir veiklos vykdytojams, įgaliotiems rūšiuoti ir panaudoti šias atliekas, perveda subsidijas, kurių dydis nustatytas veiklos leidime, atsižvelgiant į aplinkosaugos ir socialinius tikslus, turi būti laikoma valstybės pagalba, kaip ji suprantama pagal šias nuostatas?

<...> (orig. p. 8) <...>